

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1928-1929.

**Budget du Ministère des Chemins de fer,
Marine, Postes, Télégraphes, Téléphones
et Aéronautique pour l'exercice 1929***(Voir les n°s 4-XVII, 12, 54 et les
Annales parlementaires de la Chambre
des Représentants, séances des 5, 6,
12, 13, 14, 18 et 19 décembre 1928.)***TITRE PREMIER.****Dépenses et recettes d'exploitation.****Dépenses d'exploitation.****ARTICLE PREMIER.**

Le Budget du Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes, Télégraphes, Téléphones et Aéronautique pour l'exercice 1929 est fixé, pour les dépenses d'exploitation, à la somme de 784,604,994 francs conformément au tableau I ci-annexé.

Ces dépenses se répartissent de la manière suivante :

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1928-1929.

**Begroting van het Ministerie van Spoor-
wegen, Zeewezen, Posterijen, Telegra-
fen, Telefonen en Luchtvaart voor het
dienstjaar 1929.***(Zie de n°s 4-XVII, 12, 54 en de Hande-
lingen van de Kamer der Volksverte-
genwoordigers, vergaderingen van 5,
6, 12, 13, 14, 18 en 19 December
1928.)***EERSTE TITEL.****Uitgaven en ontvangsten van exploitatie.****Uitgaven van exploitatie.****EERSTE ARTIKEL.**

De Begroting van het Ministerie van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen, Telegrafen, Telefonen en Luchtvaart voor het dienstjaar 1929 is vastgesteld, voor de uitgaven van exploitatie, op de som van 784,604,994 frank overeenkomstig de hierbij gevoegde tabel I.

Die uitgaven zijn volgenderwijze verdeeld :

ADMINISTRATIONS.	DÉPENSES D'EXPLOITATION. — UITGAVEN VAN EXPLOITATIE.	BEHEEREN.
Services centraux.	10,119,714 »	Centrale diensten.
Marine	93,602,451 »	Zeewezen.
Postes	351,667,141 »	Posterijen.
Télégraphes et Téléphones	273,716,256 »	Telegrafen en Telefonen.
Office central des Imprimés	37,518,954 »	Centrale Dienst voor Drukwerken.
Aéronautique	17,980,478 »	Luchtvaart.
ENSEMBLE . . . fr.	784,604,994 »	TE ZAMEN.

Recettes d'exploitation.**ART. 2.**

Les recettes d'exploitation du Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes, Télégraphes, Téléphones et Aéronautique pour l'exercice 1929, sont évaluées à la somme de 738,590,265 francs, conformément au tableau II ci-annexé.

Elles se répartissent de la manière suivante :

Ontvangsten van exploitatie**ART. 2.**

De ontvangsten van exploitatie van het Ministerie van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen, Telegrafen, Telefonen en Luchtvaart voor het dienstjaar 1929, zijn geraamd op de som van 738,590,265 frank overeenkomstig de hierbij gevoegde tabel II.

Zij zijn volgenderwijze verdeeld :

ADMINISTRATIONS.	RECETTES D'EXPLOITATION. — ONTVANGSTEN VAN EXPLOITATIE.	BEHEEREN.
Services centraux.	9,418,860 »	Centrale diensten.
Marine.	61,605,000 »	Zeewezen.
Postes	343,041,201 »	Posterijen.
Télégraphes et Téléphones.	286,406,250 »	Telegrafen en Telefonen.
Office central des Imprimés	37,518,954 »	Centrale Dienst voor Drukwerken.
Aéronautique	600,000 »	Luchtvaart.
ENSEMBLE . . fr.	738,590,265 »	TE ZAMEN.

TITRE II.**Dépenses et recettes extraordinaires.****Dépenses extraordinaires.****ART. 3.**

Les dépenses extraordinaires du Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes, Télégraphes, Téléphones et Aéronautique pour l'exercice 1929 sont évaluées à la somme de 194,674,325 fr., conformément au tableau III ci-annexé.

Elles se répartissent de la manière suivante :

TITEL II.**Buitengewone uitgaven en ontvangsten.****Buitengewone uitgaven.****ART. 3.**

De buitengewone uitgaven van het Ministerie van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen, Telegrafen, Telefonen en Luchtvaart voor het dienstjaar 1929 zijn geraamd op de som van 194,674,325 frank, overeenkomstig de hierbij gevoegde tabel III.

Zij zijn volgenderwijze verdeeld :

ADMINISTRATIONS.	DÉPENSES EXTRAORDINAIRES. — BUITENGEWONE UITGAVEN.	BEHEEREN.
Marine.	64,049,625 »	Zeewezen.
Postes	9,619,700 »	Posterijen.
Télégraphes et Téléphones	110,505,000 »	Telegrafen en Telefonen.
Aéronautique	10,500,000 »	Luchtvaart.
ENSEMBLE. . fr	194,674,325 »	TE ZAMEN.

Recettes extraordinaires.**ART. 4.**

Les recettes extraordinaires de l'Administration des Télégraphes et Téléphones pour l'exercice 1929 sont évaluées à la somme de 900,000 francs, conformément au tableau IV ci-annexé.

TITRE III.**Dispositions diverses.****ART. 5.**

Le Ministre des Chemins de fer, Marine, Postes, Télégraphes, Téléphones et Aéronautique est autorisé :

a) A faire payer par avance, sur la caisse des comptables, sous réserve de régularisation ultérieure de la manière indiquée à l'article 23 de la loi du 15 mai 1846, les loyers ainsi que les secours et indemnités de toute nature qui seront alloués sur le Budget du Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes, Télégraphes, Téléphones et Aéronautique, aux agents en activité de service, aux anciens agents et à leurs familles, ainsi qu'aux victimes d'accidents et à leurs ayants droit ;

b) A accorder des secours exceptionnels dans les conditions qu'il déterminera, à des employés pensionnés en suite d'accident en service, à l'effet de ne pas les traiter moins favorablement que les ouvriers se trouvant dans les conditions semblables, et ce nonobstant les dispositions de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles ;

c) A contracter pour un terme de cinq ans en ce qui concerne la formation des pilotes militaires par les écoles civiles d'aviation (loi du 26 avril 1923) ;

Buitengewone ontvangsten.**ART. 4.**

De buitengewone ontvangsten van het Beheer van Telegrafen en Telefonen voor het dienstjaar 1929 zijn geraamd op de som van 900,000 frank, overeenkomstig de hierbij gevoegde tabel IV.

TITEL III.**Verscheidene bepalingen.****ART. 5.**

De Minister van Spoorwegen, Zee-
wezen, Posterijen, Telegrafen, Tele-
fonen en Luchtvaart wordt gemachtigd :

a) Om bij voorbaat te doen uitbetalen, ten laste der kas van de rekenplichtigen, onder voorbehoud van latere regeling volgens de wijze aangeduid bij artikel 23 der wet van 15 Mei 1846, de huishuren evenals de hulp gelden en vergoedingen van allen aard welke, ter aanrekening van de Begrooting van het Ministerie van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen, Telegrafen, Telefonen en Luchtvaart, verleend zullen worden aan in dienst zijnde, aan oud-bedienden of aan hunne familiën, alsook aan de slachtoffers van ongevallen en aan dezer rechthebbenden ;

b) Om uitzonderlijke hulp gelden te verleen, in de voorwaarden die hij moet vaststellen, aan de ingevolge een ongeval in dienst gepensioneerde bedienden, om deze niet minder gunstig te behandelen dan de werklieden die zich in de gelijkaardige voorwaarden bevinden, en zulks niettegenstaande de bepalingen van de wet van 21 Juli 1844 op de burgerlijke pensioenen ;

c) Om voor een termijn van vijf jaar contracten aan te gaan voor de opleiding van militaire loodsen door burgerlijke vlieg scholen (wet van 26 April 1923) ;

d) A imputer partiellement au présent exercice, par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846, la dépense résultant du marché contracté en 1928, avec la firme Cockerill pour la fourniture de deux paquebots.

ART. 6.

Les services rendus par les agents du service de sauvetage de l'Administration de la Marine sont considérés comme actifs dans la liquidation de leur pension.

ART. 7.

Ne sont plus applicables jusqu'au 31 décembre 1929, aux administrations dépendant du Département des Chemins de fer, Marine, Postes, Télégraphes, Téléphones et Aéronautique, les lois du 20 juillet 1921 et du 10 juin 1922 sur la comptabilité des dépenses engagées, ainsi que les arrêtés et règlements pris en exécution de ces lois, sauf en ce qui concerne :

1° L'article 6 de la loi du 20 juillet 1921, en tant qu'il impose le contre-seing du Ministre des Finances pour les actes d'administration portant revision des dispositions organiques relatives aux traitements ou allocations du personnel ;

2° L'article 8 de la loi du 20 juillet 1921 modifiant l'article 18 de la loi du 15 mai 1846 ;

3° L'article 9 de la loi du 20 juillet 1921 qui complète la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846.

Bruxelles, le 19 décembre 1928.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

EMILE TIBBAUT.

Les Secrétaires,

BOUCHERY,
ALF. AMELOT.

d) Bij afwijking van artikel 2 der wet van 15 Mei 1846, gedeeltelijk op dit dienstjaar de uitgave aan te rekenen welke voortspruit uit de in 1928, met de firma Cockerill aangegane overeenkomst voor de levering van twee pakketbooten.

ART. 6.

De diensten bewezen door de bedienenden van den reddingsdienst van het Beheer van Zeewezen worden beschouwd als werkelijke dienst voor wat betreft de liquidatie van hun pensioen.

ART. 7.

Zijn niet meer toepasselijk tot 31 December 1929, op de besturen ahangende van het Departement van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen, Telegrafen, Telefonen en Luchtvaart, de wetten van 20 Juli 1921 en van 10 Juni 1922 op de comptabiliteit der betaalbaar gestelde credieten, alsmede de in uitvoering van die wetten getroffen besluiten en reglementen, behoudens wat betreft :

1° Artikel 6 der wet van 20 Juli 1921 in zoverre het de medeondertekening van den Minister van Financiën vereischt voor de bestuurshandelingen tot herziening van de organieke bepalingen betreffende de jaarwedden en tegemoetkomingen van het personeel ;

2° Artikel 8 der wet van 20 Juli 1921 tot wijziging van artikel 18 der wet van 15 Mei 1846 ;

3° Artikel 9 der wet van 20 Juli 1921 tot aanvulling van de wet tot inrichting van het Rekenhof in dato 29 October 1846.

Brussel, 19 December 1928.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

De Secretarissen,

BUDGET

DU

Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes, Télégraphes, Téléphones et Aéronautique

POUR L'EXERCICE 1929.

TABLEAU I

DÉPENSES D'EXPLOITATION.

BEGROOTING

VAN HET

Ministerie van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen, Telegrafen, Telefonen en Luchtvaart

VOOR HET DIENSTJAAR 1929.

TABEL I

UITGAVEN VAN EXPLOITATIE.

Articles.	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der credieten per artikel.
A. — SERVICES CENTRAUX.		
SECTION 1^{re}. — ADMINISTRATION CENTRALE.		
1	Traitement du Ministre.	100,000 »
2	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés.	5,006,000 »
3	Traitements d'activité et de disponibilité et salaires des huissiers, messagers, concierges, gens de service et agents payés à la tâche, à la journée ou par mois; primes et indemnités de toute nature	422,100 »
4	Indemnités pour travail extraordinaire	20,000 »
5	Indemnités de déplacements	102,500 »
6	Matériel, fournitures de bureau, impressions, achats et réparations de meubles, chauffage, éclairage, travaux d'entretien et d'aménagement à l'hôtel ministériel; menues dépenses, loyers de locaux	360,000 »
7	Pensions et premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés et prenant cours en 1929 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année.	768,000 »
8	Exécution de la loi du 3 juin 1920 portant revision des pensions.	50,000 »
9	Remboursement à la Caisse des veuves et orphelins des pertes subies sur les pensions acquises au 1 ^{er} janvier 1920 par application de la loi du 25 février 1920, prescrivant le paiement anticipatif des pensions	2,000 »
10	Subside à la Caisse des ouvriers du chemin de fer.	2,174 »
11	Dépenses diverses et imprévues	2,000 »
SECTION 2. — SERVICE DE LA PROPAGANDE ET DU TOURISME.		
12	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés, etc.	200,950 »
13	Traitements d'activité et de disponibilité, salaires et indemnités des huissiers, messagers, concierges, etc.	29,100 »
14	Indemnités pour travail extraordinaire	2,000 »
15	Frais de déplacements	10,000 »
16	Matériel, fournitures de bureau, imprimés pour le service, chauffage, éclairage, mobilier, loyer de locaux, etc.	21,000 »
17	Publicité commerciale	25,000 »

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der credieten per artikel.
SECTION 3. — COMITÉ SUPÉRIEUR DE CONTRÔLE.		
I. — <i>Services généraux.</i>		
18	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés. . .	1,304,600 »
19	Traitements, salaires et indemnités des huissiers, messagers, concierges, etc.	76,740 »
20	Indemnités pour travail extraordinaire	2,500 »
21	Frais de déplacements	141,600 »
22	Matériel, fournitures de bureau, impressions, reliures, chauffage, éclairage, mobilier, loyer de locaux, etc.	81,500 »
23	Pensions et premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés et prenant cours en 1929 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année . . .	40,000 »
24	Exécution de la loi du 3 juin 1920 portant revision des pensions.	2,500 »
II. — <i>Service de recherche des auteurs de vols au chemin de fer.</i>		
25	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés .	561,050 »
26	Indemnités pour travail extraordinaire	500 »
27	Frais de déplacements	60,600 »
SECTION 4. — DÉPENSES GÉNÉRALES.		
28	Secours à d'anciens fonctionnaires et employés ainsi qu'à des ouvriers commissionnés, à leurs femmes, veuves, enfants ou familles qui se trouvent dans une situation malheureuse, ou à d'anciens fonctionnaires et employés qui n'ont pas droit à une pension par application de l'article 50 de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles	273,800 »
29	Secours à accorder exceptionnellement à des personnes autres que celles spécifiées ci-dessus	15,000 »
30	Délégations, commissions, comités, conseils, jurys, etc. Jetons de présence. — Frais de parcours. — Indemnités (délégation à la Société des installations maritimes de Bruxelles ; comité consultatif de contentieux administratif et d'administration générale : indemnités, abonnements au chemin de fer, etc. ; conseil d'appel). (Les magistrats qui font partie du Comité consultatif du contentieux administratif et d'administration générale et du Conseil d'appel toucheront les indemnités de vacation au même titre que les autres membres et jouiront des mêmes avantages. La même observation s'applique à tous les conseils, jurys, commissions, etc. qui ressortissent au Département.)	44,000 »
31	Cours de langue française, de langue flamande et de langue allemande aux agents de l'Administration	118,000 »

Total par chapitre.	AANWIJZING	Artikelen.
— Totaal per hoofdstuk.	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	
10,119,714 »	AFDEELING 3. — HOOGER COMITEIT VAN TOEZICHT.	
	I. — <i>Algemeene diensten.</i>	
	Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten.	18
	Jaarwedden en werkloon van en vergoeding voor de deurwaarders, boden, huisbewaarders, enz.	19
	Vergoedingen voor overwerk	20
	Vergoedingen wegens overplaatsing	21
	Materieel, kantoorbehoefden, drukwerk, boekbinden, verwarming, verlichting, meubelen, huur van lokalen, enz.	22
	Pensioenen en eerste termijn van pensioenen te verleenen aan ambtenaren en beambten en aanvang nemende in 1929 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar.	23
	Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920, houdende herziening van de pensioenen	24
	II. — <i>Dienst voor het opsporen van daders van diefstal bij den spoorweg.</i>	
	Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten.	25
	Vergoedingen voor overwerk	26
	Vergoedingen wegens overplaatsing	27
	AFDEELING 4. — ALGEMEENE UITGAVEN.	
	Hulpgelden aan oud-ambtenaren en -beambten, alsmede aan aangestelde werklieden, aan hunne vrouw, weduwe, kinderen of gezinnen die zich in een ongelukkigen toestand bevinden of aan vroegere ambtenaren en beambten die geen recht hebben op een pensioen bij toepassing van artikel 50 der wet van 21 Juli 1844 op de burgerlijke pensioenen.	28
	Hulpgelden bij uitzondering te verleenen aan andere personen dan die vermeld hierboven .	29
	Afvaardigingen, commissies, comiteiten, raden, jury's, enz. — Zitpenningen, reiskosten. Vergoedingen (afvaardiging bij de Maatschappij der zeevaartinrichtingen te Brussel ; raadgevend comiteit voor bestuurlijke betwistingen en algemeen beheer: vergoedingen, abonnementen op de spoorwegen, enz.; raad van beroep.) (De magistraten die deel uitmaken van het raadgevend comiteit voor bestuurlijke betwistingen en algemeen beheer en van den raad van beroep, trekken de vacatievergoedingen ten zelfden titel als de overige leden en genieten dezelfde voordeelen. Dezelfde opmerking geldt voor al de raden, jury's, commissies, enz. die van het Departement afhangen.)	30
	Leergangen in het Fransch, het Vlaamsch en het Duitsch, voor de bedienden van het Beheer.	31

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. Bedrag der credieten per artikel.
32	Honoraires des avocats.	105,000 »
33	Commission centrale d'examen	27,000 »
34	Bibliothèque centrale	35,000 »
35	Subside à la Commission internationale du Congrès des chemins de fer.	5,000 »
36	Affiliation à l'Union internationale des tramways, des chemins de fer d'intérêt local et des transports publics automobiles	1,500 »
37	Affiliation au Comité National belge de l'organisation scientifique.	1,000 »
38	Subside pour la propagande touristique	100,000 »
TOTAL DES DÉPENSES DES SERVICES CENTRAUX. fr.		
B. — MARINE.		
39	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires, employés et personnel marin. — Conseils. — Commissions et jurys	20,608,590 »
40	Traitements d'activité et de disponibilité, salaires, indemnités, etc., des agents nommés ou payés à la tâche, à la journée ou par mois; indemnités à des agents non salariés.	5,240,510 »
41	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités du personnel pilote.	5,322,800 »
42	Indemnités pour travail extraordinaire	38,000 »
43	Frais de route, de séjour, jetons de présence, etc.	690,000 »
41	Remises, commissions, primes	16,673,120 »
45	Subsides pour l'éducation pratique et théorique des marins. — Surveillance de la pêche.	2,510,500 »
46	Traction et matériel. — Indemnités et secours à des victimes d'accidents et à leurs ayants droit (Il pourra être mis à la disposition des comptables de l'administration de la Marine, à charge de cet article, des avances de fonds n'excédant pas 35,000 francs par agent.)	30,186,600 »
47	Subside à la Caisse des ouvriers du Chemin de fer.	403,294 »
48	Exécution des lois d'assurances du 10 décembre 1924 et du 10 mars 1925.	38,000 »
49	Exécution des obligations incombant à l'Administration de la Marine en vertu de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail.	35,000 »
50	Dépenses imprévues non libellées au Budget.	1,000 »
51	Restitution des droits de pilotage indûment perçus par l'Administration de la Marine.	5,000 »
52	Déficits de comptables.	3,000 »

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
10,119,714 »	Eereloon der advocaten 32 Hoofdexamencommissie 33 Centrale boekerij 34 Toelage aan de Internationale Commissie van het Spoorwegcongres. 35 Toetreding tot de « Union internationale des tramways, des chemins de fer d'intérêt local et des transports publics automobiles ». 36 Toetreding tot het « Comité national belge de l'organisation scientifique » 37 Toelage voor toeristische propaganda. 38 TOTAAL DER UITGAVEN VAN DE CENTRALE DIENSTEN.	
93,602,451 »	B. — ZEEWEZEN. Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoedingen voor ambtenaren, beambten en zeeliedenpersoneel. — Raden. — Commissiën en jury's. 39 Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid, werkloonen, vergoedingen, enz., van de benoemde bedienden of van de bedienden betaald per stuk, per dag of per maand; vergoedingen aan onbezoldigde bedienden. 40 Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoedingen voor de loodsen. 41 Vergoedingen voor overwerk. 42 Reis- en verblijfkosten, aanwezigheidspenning, enz. 43 Uitkeeringen, commissieloon, premiën 44 Toelagen voor de practische en theoretische opleiding van zeelieden. — Toezicht over de visscherij. 45 Trekdienst en materieel. — Vergoedingen en hulp gelden aan slachtoffers van ongevallen en hunne rechthebbenden. (Ten laste van dit artikel kunnen voorschotten, voor een bedrag van niet meer dan 35,000 frank per bediende, ter beschikking gesteld worden van de rekenplichtigen van het Beheer van het Zeewezen.) 46 Toelage aan de Werkliedenkas van Spoorwegen. 47 Uitvoering van de verzekeringswetten van 10 December 1924 en van 10 Maart 1925. 48 Uitvoering van de verplichtingen ten laste van het Beheer van het Zeewezen krachtens de wet van 24 December 1903 op de vergoeding van de schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen. 49 Onvoorzien, niet in de Begrooting opgenomen uitgaven 50 Teruggave van door het Beheer van het Zeewezen ten onrechte geïnde loodsgelden. 51 Tekort van rekenplichtigen 52	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article.	
		Bedrag der credieten per artikel.	
53	Charges financières	2,296,300	»
54	Pensions et premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés et prenant cours en 1929, ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année.	5,780,000	»
55	Exécution de la loi du 3 juin 1920 portant revision des pensions.	540,000	»
56	Remboursement aux Caisses de pensions des pertes résultant pour les dites caisses de l'application de la loi du 25 février 1920 relative au paiement anticipatif des pensions.	30,000	»
57	Part d'intervention dans les dépenses des Services centraux.	1,200,737	»
58	Renflouement ou destruction de bateaux sombrés dans l'Escaut maritime et réparations d'avaries occasionnées aux ouvrages. Travaux exécutés pour compte de tiers	2,000,000	»
TOTAL DES DÉPENSES D'EXPLOITATION DE LA MARINE . fr.			
C. — POSTES.			
59	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés.	113,744,600	»
60	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités du personnel facteur.	155,120,000	»
61	Transport des facteurs.	350,000	»
62	Traitements d'activité et de disponibilité, salaires et indemnités des agents payés à la tâche ou à la journée	6,533,800	»
63	Indemnités pour travail extraordinaire	2,041,300	»
64	Frais de déplacements	975,000	»
65	Part d'intervention de l'Administration dans les frais d'habillement des facteurs.	3,429,000	»
66	Transport des dépêches.	750,000	»
67	Indemnités et remboursements du chef des dépôts, expéditions et recouvrements confiés à la poste	10,000	»
68	Matériel, frais de loyer et de régie; indemnités à accorder éventuellement à d'anciens agents qui ont été victimes d'accidents survenus en service, à leurs veuves, leurs enfants ou leurs familles. — Approvisionnements divers. — Fabrication de valeurs postales. — Indemnités à des étrangers du chef d'accidents causés au cours de l'exploitation postale. — Frais d'exploitation du service de transport de dépêches postales par automobiles. — Remboursement à l'Office central des imprimés du coût de ses fournitures.	20,806,500	»
69	Dépenses pour compte de tiers	202,000	»
70	Part d'intervention dans les frais du Bureau international de Berne.	50,000	»
71	Emoluments, indemnités de caisse, primes et remises	2,400,000	»
72	Honoraires des médecins pour visites, examens approfondis, contre-visite, etc., n'intéressant pas la Caisse des ouvriers	10,000	»

Total par chapitre.	AANWIJZING	Artikelen.
— Totaal per hoofdstuk.	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	
	Financieele lasten	53
	Pensioenen en eerste termijn van pensioenen te verleen aan ambtenaren en beambten en aanvang nemende in 1929 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar.	54
	Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920 houdende herziening van de pensioenen . . .	55
	Terugbetaling aan de Pensioenkas der verliezen voortspruitende voor deze kassen uit het toepassen der wet van 25 Februari 1920, betreffende het vooruitbetalen der pensioenen.	56
	Aandeel in de uitgaven van de Centrale Diensten	57
	Vlotmaken of vernietigen van gezonken schepen in de Zee-Schelde en herstelling van veroorzaakte beschadigingen. Werken uitgevoerd voor rekening van derden.	58
93,602,451 »	TOTAAL VAN DE UITGAVEN VAN EXPLOITATIE VAN HET ZEEWEZEN.	
	C. — POSTERIJEN.	
	Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten.	59
	Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de brievenbestellers.	60
	Vervoer van de brievenbestellers	61
	Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid, werkloon van en vergoeding voor per stuk of per dag betaalde bedienden.	62
	Vergoedingen voor overwerk	63
	Vergoedingen wegens verplaatsing	64
	Aandeel van het Beheer in de kleedingskosten der brievenbestellers	65
	Vervoer van de postpakketten	66
	Vergoedingen en uitkeeringen wegens aan de post toevertrouwde beleggingen, zendingen en invorderingen.	67
	Materieel, huur- en bureelkosten; vergoedingen desvoorkomend te verleen aan gewezen bedienden welke slachtoffers zijn geweest van ongevallen in dienst, aan hun weduwen, kinderen of familiën. — Verschillende voorraad. — Vervaardiging van postwaarden. — Vergoedingen aan vreemden voor ongevallen veroorzaakt tijdens de post-exploitatie. — Exploitatiekosten van den vervoerdienst der postpakketten per motorwagen. — Terugbetaling aan den Centralen Dienst voor drukwerken van de kosten zijner leveringen.	68
	Uitgaven voor rekening van derden	69
351,667,141 »	Aandeel in de kosten van het Internationaal Bureel te Bern	70
	Loon, kasvergoeding, premien en commissieloon	71
	Honoraria van de dokters voor onderzoeken, grondige keuringen, herkeuringen, enz., die de Werkliedenkas niet aanbelangen.	72

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der credieten per artikel.
73	Part d'intervention dans les dépenses des Services centraux.	2,316,039 »
74	Subside à la Caisse des ouvriers du chemin de fer	441,839 »
75	Exécution de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail	20,000 »
76	Commissions d'examens. — Dépenses imprévues non libellées au Budget	10,000 »
77	Charges financières	4,694,063 »
78	Déficits de comptables	60,000 »
79	Pensions et premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés et prenant cours en 1929 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année.	29,712,000 »
80	Exécution de la loi du 3 juin 1920 portant revision des pensions	2,325,000 »
81	Remboursement à la Caisse des veuves et orphelins des pertes subies sur les pensions acquises au 1 ^{er} janvier 1920 par application de la loi du 25 février 1920, prescrivant le paiement anticipatif des pensions	75,000 »
82	Subside pour le ravitaillement et le service des cantines.	33,000 »
83	Remboursement à la Marine des frais de transport de la correspondance postale par les malles Ostende-Douvres.	2,000,000 »
84	Solde débiteur du compte de prestations de toute nature échangées avec la Société nationale des Chemins de fer belges	3,558,000 »
	TOTAL DES DÉPENSES D'EXPLOITATION DES POSTES. . . fr.	
	D. — TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES.	
85	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés.	105,362,750 »
86	Salaires et indemnités des agents payés à la tâche, à la journée ou par mois.	47,264,805 »
87	Indemnités pour travail extraordinaire	55,000 »
88	Indemnités de déplacements	1,900,000 »
89	Entretien des lignes et des bureaux; fournitures diverses (y compris une somme de 350,000 francs pour une créance d'un exercice antérieur)	27,600,000 »
90	Imprimés, fournitures de bureau, reliures, etc.	5,210,000 »
91	Indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphique et téléphonique (accidents aux personnes, dommages causés aux propriétés, vols de matériel, etc.).	65,000 »
92	Part d'intervention dans les frais du Bureau international de Berne.	80,000 »
93	Part d'intervention dans les frais du Comité consultatif de Paris pour la téléphonie internationale	30,000 »
94	Quote-part de la Belgique dans les frais d'entretien et de renouvellement des câbles télégraphiques et téléphoniques sous-marins anglo-belges.	1,200,000 »

Total par chapitre. — Total per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	Aandeel in de uitgaven van de Centrale Diensten	73
	Toelage aan de Werkliedenkas van Spoorwegen	74
	Uitvoering van de wet van 24 December 1903 op de vergoeding der schade voortspuitende uit arbeidsongevallen.	75
	Examencommissies. — Onvoorziene uitgaven welke niet in de Begrooting opgenomen zijn.	76
	Financieele lasten	77
	Tekort van rekenplichtigen	78
	Pensioenen en eerste termijn van pensioenen te verleenen aan ambtenaren en beambten en aanvang nemende in 1929 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar.	79
	Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920, houdende herziening van de pensioenen. . . .	80
	Terugbetaling aan de Kas voor weduwen en weezen van de verliezen ondergaan op de op 1 Januari 1920 verschuldigde pensioenen, ten gevolge van de toepassing der wet van 25 Februari 1920, betreffende het vooruitbetalen der pensioenen.	81
	Toelage voor de bevoorrading en den Dienst der cantines.	82
	Terugbetaling aan het Zeewezen van de kosten van vervoer der poststukken door de pakketboten Oostende-Dover.	83
	Verschuldigd saldo van de rekening der verrichtingen van allen aard, wederkeerig geruild met de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen.	84
351,667,141 »	TOTAAL DER UITGAVEN VAN EXPLOITATIE DER POSTERIJEN.	
	D. — TELEGRAFEN EN TELEFONEN.	
	Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaars en beambten.	85
	Loonen en vergoedingen van de bedienden, betaald per stuk, per dag of per maand. . .	86
	Vergoedingen voor overwerk	87
	Vergoedingen wegens verplaatsing	88
	Onderhoud van de lijnen en kantoren ; allerlei benodigdheden (<i>eene som van 350,000 frank voor eene schuldvordering van een vroeger dienstjaar inbegrepen</i>).	89
	Drukwerk, kantoorbehoefden, inbinden, enz.	90
	Vergoedingen voortvloeiende uit de exploitatie van de telegraaf- en telefoondiensten (ongevallen aan personen, schade aan eigendommen, diefstal van materieel, enz).	91
	Aandeel in de kosten van het Internationaal Bureau te Bern.	92
	Aandeel in de kosten van het Raadgevend Comité te Parijs voor de internationale telefonie.	93
	Aandeel van België in de kosten van onderhoud en vernieuwing van de Engelsch-Belgische onderzeesche telegraaf- en telefoonkabels.	94

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der credieten per artikel.
95	Part d'intervention dans les dépenses des Services centraux.	1,814,851 »
96	Subside à la Caisse des ouvriers du Chemin de fer.	1,991,313 »
97	Exécution de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des acci- dents du travail.	500,000 »
98	Dépenses imprévues non libellées au Budget.	10,000 »
99	Charges financières.	67,845,137 »
100	Pensions et premier terme des pensions à accorder aux fonctionnaires et employés et prenant cours en 1929 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année.	9,140,000 »
101	Exécution de la loi du 3 juin 1920 portant revision des pensions.	650,000 »
102	Remboursement à la Caisse des veuves et orphelins des pertes subies sur les pensions acquises au 1 ^{er} janvier 1920, par application de la loi du 25 février 1920, prescrivant le paiement anticipatif des pensions	20,000 »
103	Part d'intervention dans les dépenses du mess et des cantines.	65,000 »
104	Déficits de comptes	10,000 »
105	Solde débiteur du compte de prestations de toute nature échangées avec la Société Nationale des Chemins de fer belges (Les crédits portés aux articles 89 et 94 pourront être réunis et transférés de l'un à l'autre des articles, suivant les besoins du service. En cas d'insuffisance des sommes prévues aux articles 92 et 93, le complément peut être prélevé sur l'article 89.)	2,902,400 »
TOTAL DES DÉPENSES D'EXPLOITATION DES TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES. . . fr.		
E. — OFFICE CENTRAL DES IMPRIMÉS.		
106	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés.	1,276,000 »
107	Rémunérations des gens de service et salaires des ouvriers.	700,000 »
108	Indemnités pour travail extraordinaire	3,000 »
109	Indemnités de déplacements	12,000 »
110	Mobilier, fournitures de bureau, etc. (Il pourra être mis à la disposition du comptable de l'Office, à charge de cet article, des avances de fonds n'excédant pas 50,000 francs; il sera justifié de l'emploi de ces avances dans le délai de trois mois.)	148,000 »
111	Achat d'imprimés, papiers, fournitures de bureau, etc., pour compte des différents Dépar- tements ministériels et administrations (Il pourra être mis à la disposition du comptable de l'Office, à charge de cet article, des avances de fonds n'excédant pas 50,000 francs; il sera justifié de l'emploi de ces avances dans le délai de trois mois.)	35,076,000 »

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
273,716,256 »	Aandeel in de uitgaven van de Centrale diensten.	95
	Toelagen aan de Werkliedenkas van Spoorwegen.	96
	Uitvoering van de wet van 24 December 1903 op de vergoeding der schade voortspruitende uit arbeidsongevallen.	97
	Onvoorziene uitgaven welke niet in de Begroting opgenomen zijn.	98
	Financiële lasten	99
	Pensioenen en eerste termijn van pensioenen te verleenen aan ambtenaars en beambten en aanvang nemende in 1929 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar.	100
	Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920 houdende herziening van de pensioenen. . . .	101
	Terugbetaling aan de Kas voor weduwen en weezen van de verliezen ondergaan op de op 1 Januari 1920 verschuldigde pensioenen, ten gevolge van de toepassing der wet van 25 Februari 1920, betreffende het vooruitbetalen der pensioenen.	102
	Aandeel in de uitgaven van mess en cantines.	103
	Tekort van rekenplichtigen	104
273,716,256 »	Verschuldigd saldo van de rekening der verrichtingen van allen aard, wederkeerig geruild met de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen. (De op de artikelen 89 en 94 ingeschreven credieten mogen, volgens de vereischten van den dienst, samengevoegd en van het een naar het ander dezer artikelen overgebracht worden. Bij ontoereikendheid van de bij artikelen 92 en 93 voorziene sommen, mag het bijkomende deel op artikel 89 afgeschreven worden.)	105
	TOTAAL VAN DE UITGAVEN VAN EXPLOITATIE VAN DE TELEGRAFEN EN TELEFONEN.	
37,518,954 »	E. — CENTRALE DIENST VOOR DRUKWERKEN.	
	Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor ambtenaren en beambten.	106
	Bezoldiging van de dienstlieden en loonen der werklieden.	107
	Vergoedingen voor overwerk	108
	Vergoedingen wegens overplaatsing	109
	Meubelen, kantoorbehoeften, enz. (Ten laste van dit artikel kunnen voorschotten voor een bedrag van niet meer dan 50,000 frank ter beschikking gesteld worden van den rekenplichtige van het Ambt; verantwoording van het gebruik dier voorschotten dient binnen een termijn van drie maand te geschieden.)	110
	Aankoop van drukwerk, papier, kantoorbehoeften, enz., voor rekening van verschillende ministerieele Departementen en beheeren. (Ten laste van dit artikel kunnen voorschotten voor een bedrag van niet meer dan 50,000 frank ter beschikking gesteld worden van den rekenplichtige van het Ambt; verantwoording van het gebruik dier voorschotten dient binnen een termijn van drie maand te geschieden.)	111

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der credieten per artikel.
112	Part d'intervention dans les dépenses des Services centraux	149,835 »
113	Pensions et premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés et prenant cours en 1929 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année.	32,000 »
114	Subside à la Caisse des ouvriers du chemin de fer.	77,719 »
115	Exécution de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail	5,000 »
116	Dépenses imprévues non libellées au Budget.	1,000 »
117	Charges financières.	28,400 »
118	Exécution de la loi du 3 juin 1920 portant revision des pensions. TOTAL DES DÉPENSES D'EXPLOITATION DE L'OFFICE CENTRAL DES IMPRIMÉS.	10,000 » .
F. — AÉRONAUTIQUE.		
119	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités de toute nature des fonctionnaires et employés	2,935,300 »
120	Frais de déplacement. — Représentation	90,000 »
121	Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités de toute nature des agents nommés ou payés à la tâche, à la journée ou par mois	1,305,600 »
122	Indemnités pour travail extraordinaire	15,000 »
123	Matériel. — Approvisionnements. — Travaux d'aménagement.	1,852,000 »
124	Quote part de la Belgique dans les frais d'établissement d'un aéroport sur le territoire grand-ducal et exploitation d'une ligne aérienne Bruxelles-Luxembourg	3,000,000 »
125	Part d'intervention de l'État dans le déficit éventuel de la Société anonyme belge pour l'exploitation de la navigation aérienne (S. A. B. E. N. A.) (art. 5 de la loi du 16 août 1927)	6,300,000 »
126	Participation de l'administration dans les frais de propagande, essais et concours aéronautiques. — Encouragements, etc.	2,213,000 »
127	Exécution des obligations incombant à l'Administration en vertu de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail	2,000 »
128	Dépenses imprévues non libellées au Budget	1,000 »
129	Pensions et premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés et prenant cours en 1929 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année	24,000 »
130	Exécution de la loi du 3 juin 1920 portant revision des pensions.	10,000 »
131	Subside à la Caisse des ouvriers du Chemin de fer.	9,946 »
132	Part d'intervention dans les dépenses des Services centraux TOTAL DES DÉPENSES D'EXPLOITATION DE L'AÉRONAUTIQUE . . fr.	222,632 » .

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	Aandeel in de uitgaven der Centrale Diensten 112 Pensioenen en eerste termijn van pensioenen te verleen en aan ambtenaren en beambten en aanvang nemende in 1929 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar. 113 Toelage aan de Werkliedenkas van spoorwegen. 114 Uitvoering van de wet van 24 December 1903 op de vergoeding der schade voortspruitende uit arbeidsongevallen. 115 Onvoorziene uitgaven welke niet in de Begrooting opgenomen zijn 116 Financieele lasten 117 Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920, houdende herziening van de pensioenen. . . 118 TOTAAL DER UITGAVEN VAN EXPLOITATIE VAN DEN CENTRALEN DIENST VOOR DRUKWERKEN.	
37,518,954 »		
	F. — LUCHTVAART. Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding van allen aard voor ambtenaren en beambten. 119 Kosten van verplaatsing. — Vertoon 120 Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding van allen aard voor de benoemde of de per stuk, per dag of per maand betaalde bedienden. 121 Vergoedingen voor overwerk 122 Materieel. — Bevoorrading. — Inrichtingswerken 123 België's aandeel in de oprichtingskosten van een luchtvaartterrein op Groot Hertogdom's grondgebied en de exploitatie van een luchtlijn Brussel-Luxemburg. 124 Aandeel van den Staat in het mogelijk tekort van de Belgische naamlooze vennootschap ter exploitatie van het luchtverkeer (S. A. B. E. N. A.) (art. 5 der wet van 16 Augustus 1927). 125 Aandeel van het Beheer in de kosten van propaganda, beproevingen, wedstrijden, betreffende de luchtvaart. — Aanmoedigingen, enz. 126 Uitvoering der verplichtingen ten laste vallende van het Beheer krachtens de wet van 24 December 1903 op de vergoeding der schade voortspruitende uit arbeidsongevallen. 127 Onvoorziene niet in de Begrooting opgenomen uitgaven. 128 Pensioenen en eerste termijn van pensioenen te verleen en aan ambtenaren en beambten en aanvang nemende in 1929 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar. 129 Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920 houdende herziening van de pensioenen. . . 130 Toelage aan de Werkliedenkas van den Spoorweg 131 Aandeel in de uitgaven van de Centrale Diensten 132	
17,980,478 »	TOTAAL DER UITGAVEN VAN EXPLOITATIE VAN DE LUCHTVAART.	

CHAPITRES.	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS.	Montant des dépenses par administration — Bedrag der uitgaven per beheer.
RÉCAPITULATION.		
A.	Services Centraux	10,119,714 »
B.	Marine	93,02,451 »
C.	Postes	351,667,141 »
D.	Télégraphes et Téléphones	273,716,256 »
E.	Office central des Imprimés	37,518,954 »
F.	Aéronautique	17,980,478 »
TOTAL DU TABLEAU I (Dépenses d'exploitation) fr.		

TOTAL. — TOTAAL.	AANDUIDING DER BEHEEREN.	HOOFDSTUKKEN.
784,604,994 »	OPSOMMING.	
		A.
		B.
		C.
		D.
		E.
784,604,994 »	TOTAAL VAN TABEL I (Uitgaven van exploitatie).	F.



BUDGET

DU

Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes, Télégraphes, Téléphones et Aéronautique.

TABLEAU II

RECETTES D'EXPLOITATION.

BEGROOTING

VAN HET

Ministerie van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen, Telegrafen, Telefonen en Luchtvaart.

TABEL II

ONTVANGSTEN VAN EXPLOITATIE.

Articles.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	Montant des évaluations de recettes par article. Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel.
A. — SERVICES CENTRAUX.		
1	Intervention des Administrations du département dans les dépenses de l'Administration centrale.	4,929,820 »
2	Intervention des Administrations du département dans les dépenses du Service de la propagande et du tourisme	288,050 »
3	Intervention des Administrations du département, des départements ministériels et de la Société nationale des Chemins de fer belges dans les dépenses du Comité supérieur de contrôle	2,271,590 »
4	Remboursement de dépenses effectuées pour compte de tiers (dépenses générales : secours, cours de langues.)	405,800 »
5	Redevances du chef de la surveillance des chemins de fer concédés et de la Société nationale des Chemins de fer belges	1,403,600 »
6	Retenues opérées sur les allocations d'ascendants d'agents célibataires, décédés ensuite de faits de guerre, à l'effet de récupérer les sommes payées indûment, pour la période postérieure au décès des intéressés.	120,000 »
TOTAL DES RECETTES DES SERVICES CENTRAUX. . fr.		
B. — MARINE.		
7	Produit du service des bateaux à vapeur entre Ostende et Douvres	44,000,000 »
8	Produit des passages d'eau d'Anvers à la Tête de Flandre.	2,475,000 »
9	Produit des actes des Commissariats maritimes.	950,000 »
10	Produit des droits de pilotage.	8,100,000 »
11	Produit des droits de remorque	40,000 »
12	Produit du service d'inspection maritime	300,000 »
13	Produit du service de jaugeage	145,000 »
14	Produit du service de visite des bateaux rhénans	20,000 »
15	Remboursement d'avances budgétaires	3,275,000 »
16	Vente ou cession de vieux matériaux et objets hors d'usage. — Vente d'objets divers; taxes, redevances et droits divers	300,000 »
17	Part de tiers dans les dépenses pour le renflouement ou la destruction de bateaux sombrés dans l'Escaut maritime et pour la réparation d'avaries aux ouvrages qui en dépendent	2,000,000 »
TOTAL DES RECETTES D'EXPLOITATION DE LA MARINE . fr.		

TOTAL. — TOTAAL.	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN.	Artikelen.
	A. — CENTRALE DIENSTEN.	
	Tusschenkomst van de Beheeren van het Departement in de uitgaven van het Hoofd-beheer.	1
	Tusschenkomst van de Beheeren van het Departement in de uitgaven van den Dienst voor propaganda en toerisme.	2
	Tusschenkomst van de Beheeren van het Departement, van de ministerieele departementen en van de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen in de uitgave van het Hooger Comité van Toezicht.	3
9,418,860 »	Terugbetaling van uitgaven gedaan voor rekening van derden (algemeene uitgaven : hulpelden, leergangen in de talen.)	4
	Kosten wegens toezicht op de vergunde spoorwegen en op de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen.	5
	Afhoudingen gedaan op de uitkeeringen aan bloedverwanten in opgaande lijn van ongehuwde bedienden overleden ten gevolge van oorlogsfeiten, met het oog op de terugvordering van de ten onrechte betaalde sommen voor het tijdperk verlopen na het overlijden van de belanghebbenden.	6
9,418,860 »	TOTAAL DER ONTVANGSTEN DER CENTRALE DIENSTEN.	
	B — ZEEWEZEN.	
	Opbrengst van den stoombootdienst tussen Oostende en Dover	7
	Opbrengst van de overzetdiensten Antwerpen-Vlaamsch Hoofd	8
	Opbrengst van de akten der waterschouten	9
	Opbrengst van de loodsgelden.	10
	Opbrengst van de sleepgelden.	11
	Opbrengst van den zeevaartinspectiedienst	12
61,605,000 »	Opbrengst van den metingsdienst.	13
	Opbrengst van den schouwdienst der Rijnschepen.	14
	Terugbetaling van Begrootingsvoorschotten.	15
	Verkoop of overlating van oude materialen en buiten gebruik gestelde voorwerpen. — Verkoop van allerhande voorwerpen ; allerlei taxes, huurgelden en rechten.	16
	Aandeel van derden in de uitgaven voor het weervlotmaken of het vernietigen van gezonken schepen in de Zee-Schelde en voor het herstellen van beschadigingen aan daarvan afhingende werken.	17
61,605,000 »	TOTAAL VAN DE ONTVANGSTEN VAN EXPLOITATIE VAN HET ZEEWEZEN.	

Articles.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	Montant des évaluations de recettes par article. Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel.	
C. — POSTES.			
18	Recettes diverses d'exploitation	325,620,000	»
19	Transit international	3,475,000	»
20	Recettes effectuées pour compte de l'Administration par le Service de la propagande et du tourisme	60,000	»
21	Vente ou cession de vieux matériaux et objets hors d'usage; remboursement d'avances budgétaires	650,000	»
22	Remboursement de dépenses effectuées pour compte d'autres administrations . . .	9,090,700	»
23	Redevances payées par les divers Départements ministériels et autres organismes pour le transport des correspondances de service.	4,145,501	»
	TOTAL DES RECETTES D'EXPLOITATION DES POSTES. . . fr.		
D. — TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES.			
24	Télégraphes et Téléphones	282,161,250	»
25	Recettes effectuées pour compte de l'Administration par le Service de la propagande et du tourisme	800,000	»
26	Vente ou cession de vieux matériaux et objets hors d'usage; vente d'objets divers; remboursement d'avances budgétaires; taxes, redevances et droits divers.	3,445,000	»
	TOTAL DES RECETTES D'EXPLOITATION DES TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES. . . fr.		
E. — OFFICE CENTRAL DES IMPRIMÉS.			
27	Remboursement des dépenses faites pour compte d'autres administrations.	37,518,954	»
	TOTAL DES RECETTES D'EXPLOITATION DE L'OFFICE CENTRAL DES IMPRIMÉS. . fr.		
F. — AÉRONAUTIQUE.			
28	Perception des taxes de garage, d'atterrissage et aide fournie aux navigateurs aériens. .	600,000	»
	TOTAL DES RECETTES D'EXPLOITATION DE L'AÉRONAUTIQUE. . . fr.		

TOTAL. — TOTAAL.	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN.	Artikelen.
	C. — POSTERIJEN.	
	Allerlei ontvangsten van exploitatie	18
	Internationale doorvoer	19
343,041,201 »	Ontvangsten, voor rekening van het Beheer, gemaakt door den Dienst voor propaganda en toerisme.	20
	Verkoop of overlating van oude materialen en buiten gebruik gestelde voorwerpen; terugbetaling van voorschotten op de begrooting.	21
	Terugbetaling van voor rekening van andere beheeren gedane uitgaven	22
	Door de verschillende ministerieele Departementen en andere instellingen betaalde sommen voor het vervoer der dienststukken.	23
343,041,201 »	TOTAAL DER ONTVANGSTEN VAN EXPLOITATIE DER POSTERIJEN.	
	D. — TELEGRAFEN EN TELEFONEN.	
	Telegrafen en Telefonen	24
286,406,250 »	Ontvangsten, voor rekening van het Beheer, gemaakt door den Dienst voor propaganda en toerisme.	25
	Verkoop of overlating van oude materialen en buiten gebruik gestelde voorwerpen; verkoop van allerhande voorwerpen; terugbetaling van voorschotten op de begrooting; taxes, huurgeld en allerlei rechten.	26
286,406,250 »	TOTAAL VAN DE ONTVANGSTEN VAN EXPLOITATIE DER TELEGRAFEN EN TELEFONEN.	
	E. — CENTRALE DIENST VOOR DRUKWERKEN.	
37,518,954 »	Terugbetaling der uitgaven gedaan voor rekening van andere beheeren.	27
37,518,954 »	TOTAAL VAN DE ONTVANGSTEN VAN EXPLOITATIE VAN DEN CENTRALEN DIENST VOOR DRUKWERKEN.	
	F. — LUCHTVAART.	
600,000 »	Inning der bergings- en landingstaxes en hulp verleend aan de luchtvaarders	28
600,000 »	TOTAAL VAN DE ONTVANGSTEN VAN EXPLOITATIE VAN DE LUCHTVAART.	

Chapitres.	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS.	Montant des évaluations de recettes. — Bedrag der ramingen van ontvangsten.
RÉCAPITULATION.		
A.	Services centraux	9,418,860 »
B.	Marine	61,605,000 »
C.	Postes	343,041,201 »
D.	Télégraphes et Téléphones	286,406,250 »
E.	Office central des imprimés	37,518,954 »
F.	Aéronautique	600,000 »
TOTAL DU TABLEAU II (Recettes d'exploitation) . . fr.		

TOTAL — TOTAAL	AANDUIDING DER BEHEEREN.	Hoofdstukken.
738,590,265	OPSOMMING.	
	Centrale diensten	<i>A.</i>
	Zeewezen	<i>B.</i>
	Posterijen	<i>C.</i>
	Telegrafen en Telefonen	<i>D.</i>
	Centrale dienst voor drukwerken	<i>E.</i>
	Luchtvaart	<i>F.</i>
738,590,265	TOTAAL VAN TABEL II (Ontvangsten van exploitatie).	

(30)

BUDGET

DU

Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes, Télégraphes, Téléphones et Aéronautique.

TABLEAU III

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

BEGROOTING

VAN HET

Ministerie van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen, Telegrafen, Telefonen en Luchtvaart.

TABEL III

BUITENGEWONE UITGAVEN.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der credieten per artikel.
A. — MARINE.		
1	Matériel fr.	54,049,625 »
2	Dragages et travaux à exécuter dans l'Escaut maritime pour l'amélioration du régime du fleuve	10,000,000 »
TOTAL DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES DE LA MARINE. fr.		
B. — POSTES.		
3	Travaux et matériel. fr.	9,619,700 »
TOTAL DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES DES POSTES. fr.		
C. — TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES.		
4	Travaux et matériel. Crédits demandés pour l'entière-té des entreprises (y compris une somme de 2,150,000 francs pour des créances d'exercices antérieurs). fr.	40,905,000 »
5	Premières tranches de crédit pour les entreprises suivantes :	
<i>Locaux.</i>		
	a) Anvers. Achèvement des travaux d'agrandissement du bureau central téléphonique de la rue des Frères Cellites; chauffage central	1,000,000 »
	b) Bruxelles. Construction d'un bureau central téléphonique à Cureghem, y compris le chauffage central	1,000,000 »
	c) Charleroi. Acquisition d'immeubles pour l'agrandissement du bureau central téléphonique.	1,500,000 »
	d) La Louvière : Construction d'un nouveau bureau central téléphonique	500,000 »
	e) Liège : Bureau central téléphonique. Achèvement des travaux d'agrandissement.	1,600,000 »

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
64,049,625 »	A. — ZEEWEZEN.	
	Materieel	1
	Baggerwerken in de Zee-Schelde tot de verbetering van het regiem van den stroom. .	2
64,049,625 »	TOTAAL DER BUITENGEWONE UITGAVEN VAN HET ZEEWEZEN.	
9,619,700 »	B. — POSTERIJEN.	
	Werken en materieel	3
9,619,700 »	TOTAAL DER BUITENGEWONE UITGAVEN VAN DE POSTERIJEN.	
	C. — TELEGRAFEN EN TELEFONEN.	
	Werken en materieel. Credieten aangevraagd voor het gezamenlijke van de aannemingen (met inbegrip eener som van 2,150,000 frank voor schuldvorderingen van vorige dienstjaren).	4
	Eerste schijven van crediet voor de volgende aannemingen :	5
	<i>Lokalen :</i>	
	a) Antwerpen. Voltooing der vergrootingswerken van het telefoonmiddenkantoor der Cellebroedersstraat; centrale verwarming,	
	b) Brussel. Optrekken van een telefoonmiddenkantoor te Cureghem, met inbegrip der centrale verwaarming.	
	c) Charleroi. Aankopen van gebouwen voor de vergrooing van het telefoonkantoor.	
	d) La Louvière : Optrekken van een nieuw telefoonmiddenkantoor.	
	e) Luik : Telefoonmiddenkantoor. Voltooing der vergrootingswerken	

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par articles. — Bedrag der credieten per artikel.
	<i>Travaux et matériel.</i>	
	f) <i>Bruxelles</i> : Complètement de 6,000 à 10,000 lignes de l'équipement du bureau central téléphonique de Jette et extension de l'interurbain.	3,000,000 »
	g) Canalisations, câbles et accessoires, poteaux métalliques, pavages, chevalets, réparations des toitures, etc., dans l'agglomération bruxelloise.	5,000,000 »
	h) Idem, dans l'agglomération anversoise	2,000,000 »
	i) Idem, dans les provinces d'Anvers, de Limbourg et le nord du Brabant	1,500,000 »
	j) Idem, dans le sud du Brabant, le Hainaut et la province de Namur.	3,000,000 »
	k) Idem, dans les provinces de Liège et de Luxembourg	5,000,000 »
	l) Idem, dans les deux Flandres	2,000,000 »
	m) Complètement de l'équipement du bureau central automatique de Liège	5,000,000 »
	n) Idem, de Gand	500,000 »
	o) Équipement des bureaux des provinces de Liège et de Luxembourg, y compris celui de l'Exposition	1,000,000 »
	p) Extension du nombre des abonnés estimée à 28,000. Dépense en matériel	16,000,000 »
	q) Câbles interurbains : Extension des stations de relais existantes. — Fourniture et pose de câbles : Anvers-Gand, — Charleroi-Namur. — Liège (section, bureau central et stations de relais de Liège). — Verviers-Francorchamps. — Liège-Comblain. — Namur-Liège	20,000,000 »
	TOTAL DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES DES TÉLÉGRAPHES ET DES TÉLÉPHONES . fr.	69,600,000 »
	D. — AÉRONAUTIQUE.	
	Travaux et matériel	. fr.
	TOTAL DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES DE L'AÉRONAUTIQUE. fr.	10,500,000 »

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
110,505,000 »	<i>Werken en materieel.</i> f) <i>Brussel</i> : Bijkomende uitrusting van 8,000 tot 10,000 lijnen van het telefoonmiddenkantoor van Jette en uitbreiding van den tussensteedschen dienst. g) Leidingen, kabels en toebehooren, metalen palen, bestratingswerken, draadstellingen, herstellen van daken, enz., in de Brusselsche agglomeratie. h) Idem, in de Antwerpsche agglomeratie. i) Idem, in de provinciën Antwerpen, Limburg en het Noorden van Brabant. j) Idem, in het Zuiden van Brabant, Henegouw en de provincie Namen. k) Idem, in de provinciën Luik en Luxemburg. l) Idem, in de beide Vlaanderen. m) Volledigen der uitrusting van het automatisch telefoonmiddenkantoor van Luik. n) Idem, van Gent. o) Uitrusting der kantoren der provinciën Luik en Luxemburg, met inbegrip van het kantoor der Tentoonstelling. p) Uitbreiding van het getal abonneuten, geraamd op 28,000. Uitgave voor materieel. q) Tusschensteedsche kabels : Uitbreiding der bestaande posten voor telefoonrelais. — Levering en leggen van kabels : Antwerpen-Gent. — Charleroi-Namen. — Luik (sectie, middenkantoor en posten voor telefoonrelais van Luik). — Verviers-Francorchamps. — Luik-Comblain. — Namen-Luik.	
110,505,000 »	TOTAAL DER BUITENGEWONE UITGAVEN DER TELEGRAFEN EN TELEFONEN.	
10,500,000 »	D. — LUCHTVAART. Werken en materieel	
10,500,000 »	TOTAAL DER BUITENGEWONE UITGAVEN VAN DE LUCHTVAART.	

CHAPITRES.	DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS.	Montant des dépenses extraordinaires. — Bedrag der buitengewone uitgaven.	
RÉCAPITULATION.			
A.	Marine	64,049,625	»
B.	Postes.	9,619,700	»
C.	Télégraphes et Téléphones	110,505,000	»
D.	Aéronautique	10,500,000	»
TOTAL DU TABLEAU III (Dépenses extraordinaires).			
			

TOTAL. — TOTAAL.	AANDUIDING DER BEHEEREN.	HOOFDSTUKKEN.
194,674,325 »	OPSOMMING.	
		A.
		B.
		C.
194,674,325 »	TOTAAL VAN TABEL III (Buitengewone uitgaven).	D.

BUDGET

DU

Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes, Télégraphes, Téléphones et Aéronautique.

TABLEAU IV

RECETTES EXTRAORDINAIRES.

BEGROOTING

VAN HET

Ministerie van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen, Telegrafen, Telefonen en Luchtvaart.

TABEL IV

BUITENGEWONE ONTVANGSTEN.

(40)

Articles.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	Montant des évaluations de recettes par article. — Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel.
	TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES.	
1	Remboursement de la valeur de travaux de premier établissement et de fournitures effectués pour compte de tiers	900,000 »
	TOTAL DU TABLEAU IV (Recettes extraordinaires des Télégraphes et Téléphones) . fr.	

TOTAL. — TOTAAL.	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN.	Artikelen.
	TELEGRAFEN EN TELEFONEN. 900,000 » Terugbetaling van de waarde der werken van eersten aanleg en van leveringen voor rekening van derden gedaan. 900,000 » TOTAAL VAN TABEL IV (Buitengewone ontvangsten van Telegraf en Telefonen).	1